

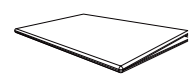


Touch Overlay Installation Guide

Panneau de recouvrement tactile Guide d'installation

Type : CY-TM, TE65LCC, CY-TE65LCC/ZW
CY-TM, TE75LCC, CY-TE75LCC/ZW

Components Composants



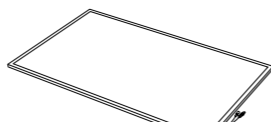
Installation Guide
Guide d'installation



Cleaning cloth
Chiffon de nettoyage



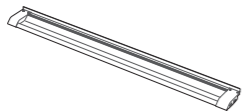
CD (MagicIWB)
CD (MagicIWB)



Touch Overlay
Panneau de recouvrement tactile



Screw used to attach the touch overlay kit (M4 x L10) 31EA
Vis de fixation du kit de recouvrement tactile (M4 x L10) 31EA



Pen tray
Porte-stylet



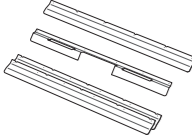
Touch Pen
Stylet tactile



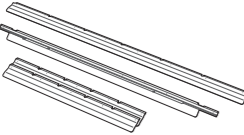
USB Cable
Câble USB



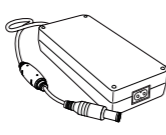
SPACER-SUPPORT 4EA
SUPPORT ÉCARTEUR 4EA



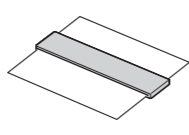
Assy Bracket P-Rear (CY-TE65LCC)
Face arrière du support d'assemblage (CY-TE65LCC)



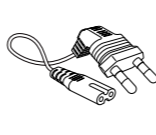
Assy Bracket P-Rear (CY-TE75LCC)
Face arrière du support d'assemblage (CY-TE75LCC)



Adapter (CY-TE75LCC)
Adaptateur (CY-TE75LCC)



Velcro used to fix adapter (CY-TE75LCC)
Velcro utilisé pour fixer l'adaptateur (CY-TE75LCC)



Adapter power cable (CY-TE75LCC)
Câble d'alimentation de l'adaptateur (CY-TE75LCC)



BN68-03155Q-02

[Português]

- Antes de colocar o kit de revestimento no produto, coloque um cobertor macio no chão para protecção.
- Antes de colocar o kit, limpe o pó do visor e do kit de revestimento com o pano de limpeza fornecido.
- Tenha cuidado redobrado para garantir que o visor não é danificado durante a colocação do kit de revestimento.
- Certifique-se de que o kit de revestimento não foi colocado ao contrário.
- Não aperte os parafusos com força excessiva. Caso contrário, o produto poderá ficar danificado.
- Este produto risca-se facilmente. Certifique-se de que utiliza a caneta fornecida.
- O ângulo recomendado entre a caneta táctil e o revestimento é de, pelo menos, 60 graus.
- A utilização da caneta a um ângulo inferior a 45 graus pode afetar o seu funcionamento.

[Русский]

- Положите мягкую ткань на стол, прежде чем прикреплять защитное покрытие к монитору.
- Перед прикреплением защитного покрытия удалите пыль с монитора и защитного покрытия с помощью прилагаемой чистящей ткани.
- Будьте очень осторожны, чтобы не поцарапать монитор при прикреплении защитного покрытия.
- Убедитесь, что защитное покрытие не прикрепляется лицевой стороной вниз.
- Не затягивайте винты очень сильно. Монитор может быть поврежден.
- Не затягивайте винты очень сильно. Монитор может быть поврежден. (Рекомендуемый крутящий момент для винтов: 7-9 кгс/см.)
- Данное устройство можно легко поцарапать. Обязательно используйте входящие в комплект перо.
- Угол между сенсорным пером и защитным покрытием должен составлять минимум 60 градусов. Использование пера под углом менее 45 градусов может повлиять на его работу.

[Español]

- Ponga una manta suave en el suelo antes de ajustar el kit de superposición a la pantalla, para protegerlos.
- Limpie el polvo de la pantalla y del kit de superposición mediante el paño proporcionado, antes de ajustar el kit.
- Ponga especial cuidado en no dañar la pantalla al ajustar el kit de superposición.
- Asegúrese de que el kit de superposición no se ajusta boca abajo.
- No apriete los tornillos aplicando una fuerza excesiva. Podría causar daños al producto.
- (Par recomendado para tornillos: 7 - 9Kgf.cm)
- Este producto se araña con facilidad. Asegúrese de utilizar el lápiz incluido.
- Se recomienda que el ángulo entre el lápiz táctil y el kit de superposición sea de al menos 60 grados. Si utiliza el lápiz con un ángulo menor de 45 grados puede que no funcione correctamente.

[Svenska]

- Lägg en mjuk filt på golvet som skydd innan du monterar överlägget på skärmen.
- Torka bort damm från skärmen och överlägget med den medföljande rengöringsduken innan du monterar överlägget.
- Var extra noga med att inte skada skärmen när du monterar överlägget.
- Se till att inte montera överlägget upp och ned.
- Använd inte våld när du sätter fast skruvarna. Det kan skada produkten. (Rekommenderat skruvmoment: 7-9 Kgf.cm)
- Det blir lätt repor på produkten. Använd alltid den medföljande pennan.
- Rekommenderad vinkel mellan pekpennan och överlägget är minst 60 grader.
- Pennan kan fungera sämre om du använder den i en vinkel som är mindre än 45 grader.

[Türkçe]

- Kaplama kitini ekran ürününe takmadan önce, ürünü korumak için yere yumuşak bir battaniye serin.
- Kiti takmadan önce birlikte verilen temizleme bezini kullanarak ekrandaki ve kaplama kitindeki tozu temizleyin.
- Kaplama kitini takarken ekranın zarar görmemesi için çok dikkatli olun.
- Kaplama kitininin baş aşağı ters bir şekilde takılmadığından emin olun.
- Vidaları aşırı güç uygulayarak sıkmayın. Ürün hasar görebilir.
- (Önerilen vida torku: 7 - 9Kgf.cm)
- Bu ürünü kolayca çizilebilir. Müdahla ürününe birlikte verilen kalemi kullanın.
- Dokunmatik kalem ile kaplama arasında en az 60 derece aç olması önerilir.
- Kalemin 45 derecenin altındaki açılarda kullanılması kalemin çalışmasını etkileyebilir.

[Українська]

- Розстеліть на підлогу м'яку ковдру, після цього прикріпіть до дисплея захисну сенсорну накладку.
- Зітріть пил з дисплея та накладки за допомогою ганчірки, яка входить до комплекту; прикріпіть накладку.
- Будьте вкрай обережними, щоб не пошкодити дисплей, приєднуючи накладку.
- Переконайтеся, що накладку прикріплено не в перевернутому стані.
- Не прикладайте надмірної сили, закручуючи гвинти. Це може призвести до пошкодження виробу. (Рекомендований момент затяжки: 7 - 9 кгс/см)
- Цей виріб легко подряпати. Тому користуйтеся стилусом, який постачається з виробом.
- Рекомендований кут між стилусом і накладкою становить щонайменше 60 градусів. Якщо ставити стилус під кутом меншим 45 градусів, це може вплинути на функціонування стилуса.

[日本語]

- 保護のために、オーバーレイキットをモニタ製品に取り付ける前に、柔らかい毛布などを床に敷きます。
- オーバーレイキットを取り付ける前に、付属のクリーニングクロスを使用して、モニタとオーバーレイキットのホコリを取り除きます。
- モニタを傷つけないように十分に注意してオーバーレイキットを取り付けます。
- オーバーレイキットを取り付けるときは、必ず上下の向きを確認します。
- ネジを締めるときは、強く締めすぎないようにします。製品が破損する場合があります。
- (ネジの推奨締め付けトルク: 7 ~ 9Kgf.cm)
- 本製品はキズが付きやすいため、必ず付属のペンを使用してください。
- タッチペンとオーバーレイの間の推奨角度は60度以上です。
- ペンを45度未満の角度で使用すると、ペンが正しく認識されないことがあります。

[简体中文]

- 先将软支架放在地面上以提供保护，然后将覆盖套件安装到显示器产品上。
- 先使用提供的清洁抹布擦干净显示器和覆盖套件上的灰尘，然后再安装覆盖套件。
- 安装覆盖套件时，注意不要损坏显示器。
- 确保安装的覆盖套件没有上下颠倒。
- 拧紧螺钉时切勿太过用力，否则可能会损坏本产品。（建议螺钉扭矩：7 - 9Kgf.cm）
- 本产品容易刮花。请确保使用提供的点触笔。
- 建议触屏笔与触摸屏罩之间至少成 60 度的角。
- 以小于 45 度的角度使用触屏笔可能会影响操作。

[繁體中文]

- 先將軟支架放在地面上以提供保護，然後將覆蓋套件安裝到顯示器產品上。
- 先使用提供的清潔抹布擦乾淨顯示器和覆蓋套件上的灰塵，然後再安裝覆蓋套件。
- 安裝覆蓋套件時請格外小心，不要損壞顯示器。
- 確保安裝的覆蓋套件沒有上下顛倒。
- 拧紧螺絲時切勿太過用力，否則可能損壞本產品。（建議螺絲扭矩：7 - 9Kgf.cm）
- 本產品容易產生刮痕，因此請確保使用提供的點觸筆。
- 點觸筆與觸控式覆蓋膜之間的建議角度為最少 60 度。
- 以少於 45 度角使用點觸筆可能會影響筆的操作。

[한국어]

- 오버레이 제품과 조립할 디스플레이 제품의 보호를 위해 부드러운 천을 깔고 조심하세요.
- 조립하기 전에는 제공된 청소천으로 디스플레이 제품과 오버레이의 먼지를 제거한 후 조립하세요.
- 디스플레이 제품을 오버레이에 안착 시 디스플레이 제품이 손상되지 않도록 주의하세요.
- 조립시에는 오버레이의 상하를 확인하세요.
- 과도한 힘이나 지나친 전동 드라이버의 힘으로 나사를 결합하게 되면 제품이 파손될 수 있습니다.
- (드릴 TORQUE: 7~ 9Kgf.cm 유지)
- 이 제품은 스크래치에 약하므로 반드시 제공된 전용 펜을 사용하세요.
- 펜 사용 권장 각도는 오버레이와 60도 이상입니다. 45도 이하로 기울여 사용 시 글꼴 현상이 발생할 수 있습니다.

[العربية]

- ضع قطعة قماش ناعمة على الأرض قبل تركيب طقم الأغطية بشاشة العرض لحمايتها.
- نظف شاشة العرض وطقم الأغطية من الغبار باستخدام قطعة القماش النظيفة المرفقة قبل تركيب الطقم.
- توخ الحذر الشديد حتى لا تلحق شاشة العرض عند تثبيت طقم الأغطية.
- تأكد من عدم تثبيت طقم الأغطية في وضع مغاوب.
- لا تربط المسامير بقوة مفرطة، فقد يتلف المنتج. (مزم الدوران الموصى به: من 7 إلى 9 كجم.تق.سم)
- يتعرض هذا المنتج للخدش بسهولة، لذا احرص على استخدام القلم المرفق.
- إن الزاوية الموصى بها بين قلم اللمس والتركيب هي 60 درجة على الأقل. قد يؤثر استخدام القلم عند زاوية تقل عن 45 درجة على عمل القلم.

System Requirements

Configuration système requise

- * Supported OS: Windows 7/ XP, Win7 Embedded, WinXP Embedded
- * Supported modes of operation by the operation system

- * **Note. Service Pack 1 must be installed with Windows 7.**
Remarque : Le SP1 (Service Pack 1) doit être installé avec Windows 7.

	Win7	Win8	Vista	XP	Mac OSX	Linux	Functions
Mouse (Single Touch)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Click, Drag, Double-Click
Digitizer (Multi Touch-6Points)	✓	✓	✓				Mouse Functions, Right-Click, Panning with inertia, Flicks
Gesture	✓	✓	✓				Mouse & Digitizer Function, Press & Tap, Rotate, Zoom In/Out, Flicks, Panning with Inertia, Press & Hold
Plug & Play	✓	✓	✓	✓			
Driver Package				✓	✓	✓	Device driver & Application

- * Visit <http://v3.samsunggsb.com> for product specifications and details on updating the touch calibration software and operating system.
- Pour en savoir plus sur les spécifications du produit et obtenir des détails sur la mise à jour du système d'exploitation et du logiciel de réglage de l'écran tactile, rendez-vous sur le site <http://v3.samsunggsb.com>.

Dimension

Dimensions

	Size (W x H x D) / Taille (L x P x H)	Weight / Poids
Touch Overlay (CY-TE65LCC) / Panneau de recouvrement tactile (CY-TE65LCC)	1518.2 X 893.2 X 45.0 mm 151.82 X 89.32 X 4.5 cm	22.2 kg 22,2 kg
Touch Overlay (CY-TE75LCC) / Panneau de recouvrement tactile (CY-TE75LCC)	1738.2 X 1016.5 X 45.0 mm 173.82 X 101.65 X 4.5 cm	26.6 kg 26,6 kg

Touch Specifications

Caractéristiques de la fonction tactile

Click & Gesture Clic et geste de la main	6 points 6 points
Available touch point / Point de contact disponible	6 points (The number of optimized multi touch points : 2) 6 points (nombre d'entrées multipoint optimisées : 2) * When over 2 multi-point drawing, it can be appeared ghost image in case of infrared interference by objects * Sur un dessin comptant plus de 2 multipoints, une image parasite (ou « fantôme ») risque d'apparaître en cas d'interférences des rayons infrarouges émis par les objets
Available object sizes / Tailles d'objet disponibles	Object size : Ø 11 (Min) Taille d'objet : Ø 11 (min.)

Safety Precautions

Consignes de sécurité

[English]

- Lay a soft blanket on the ground before attaching the overlay kit to the display product for protection.
- Clean dust off the display and the overlay kit using the provided cleaning cloth before attaching the kit.
- Take extra care to ensure the display is not damaged when attaching the overlay kit.
- Make sure the overlay kit is not attached upside down.
- Do not fasten the screws with excessive force. The product may get damaged. (Recommended screw torque: 7 - 9Kgf.cm)
- This product scratches easily. Ensure you used the pen provided.
- The recommended angle between the touch pen and overlay is at least 60 degrees.
- Using the pen at an angle less than 45 degrees may affect the operation of the pen.

[Bahasa Indonesia]

- Bentangkan selimut lembut di atas lantai sebelum memasang pelindung layar ke layar untuk melindunginya.
- Bersihkan debu pada layar dan pelindung layar dengan kain bersih yang disediakan sebelum memasang pelindung tersebut.
- Perhatikan ekstra untuk memastikan layar tidak rusak saat memasang pelindung layar.
- Pastikan pelindung layar tidak dihadapkan ke bawah saat memasangnya.
- Jangan kencangkan sekrup secara berlebihan. Produk bisa rusak. (Torsi sekrup yang direkomendasikan: 7 - 9 Kgf.cm)
- Produk ini mudah tergores. Gunakan pena yang disertakan saja.
- Sudut ideal antara pena sentuh dan permukaan monitor minimal 60 derajat. Pada sudut kurang dari 45 derajat, fungsi pena dapat terganggu.

[Français]

- Mettez une couverture au sol avant de fixer le kit de recouvrement servant à protéger l'écran.
- Avant de fixer le kit de recouvrement, nettoyez la poussière sur l'écran et le kit à l'aide du chiffon fourni.
- Veillez à ne pas endommager l'écran lors de la fixation du kit de recouvrement.
- Veillez à ne pas mettre le kit de recouvrement à l'envers.
- Ne forcez pas pour serrer les vis. Vous risqueriez d'endommager le produit. (Couple de serrage recommandé: 7 à 9 kgf/cm)
- Ce produit peut facilement être rayé. Assurez-vous d'utiliser le stylet fourni.
- L'angle recommandé entre le stylet tactile et le panneau de recouvrement est d'au moins 60 degrés. L'utilisation du stylet avec un angle inférieur à 45 degrés risque d'affecter son fonctionnement.

[Deutsch]

- Legen Sie ein weiches Tuch auf die Montagefläche, bevor Sie das Schutzkit am Monitor anbringen.
- Entfernen Sie den Staub mithilfe des beiliegenden Reinigungstuchs vom Display und vom Schutzkit, bevor Sie das Kit anbringen.
- Schützen Sie darauf, das Display beim Anbringen des Schutzkits nicht zu beschädigen.
- Das Schutzkit darf nicht falsch herum angebracht werden.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht zu sehr an. Das Gerät könnte beschädigt werden. (Empfohlenes Drehmoment: 7-9 kgf.cm)
- Dieses Gerät kann leicht verkratzt werden. Verwenden Sie daher unbedingt den mitgelieferten Stift.
- Der empfohlene Winkel zwischen Touchpen und Schutz beträgt 60°. Wenn der Stift mit einem kleineren Winkel als 45° verwendet wird, kann seine Funktion beeinträchtigt werden.

[Magyar]

- Az előtétkészlet megjelenítő eszközre történő felszerelése előtt a készülék védelme érdekében fektessen egy puha takarót a földre.
- A készlet felszerelése előtt a mellékelt tisztítóruha segítségével távolítsa el a port a megjelenítőről.
- Különösen vigyázzon arra, hogy a megjelenítő a készlet felszerelésékor ne sérüljön meg.
- Győződjön meg arról, hogy az előtétkészletet nincs fejjel lefelé felszerelve.
- Ne húzza meg túl nagy erővel a csavarokat. A készülék megsérülhet. (Javasolt meghúzási nyomaték: 7 - 9 Kgf.cm)
- A termék könnyen karcosodik. Ügyeljen arra, hogy a mellékelt tollat használja.
- Az érintőtoll és az érintőfeltét között legalább 60 fokos szög javasolt. A toll 45 foknál kisebb szögben való használata hátrányosan befolyásolja a toll működését.

[Italiano]

- Stendere una coperta morbida sul pavimento prima di collegare il kit di overlay allo schermo per proteggere il prodotto.
- Rimuovere la polvere dallo schermo e dal kit di overlay utilizzando il panno di pulizia in dotazione prima di installare il kit.
- Verificare con estrema attenzione che lo schermo non sia danneggiato quando si installa il kit di overlay.
- Assicurarsi di non installare il kit di overlay capovolto.
- Non stringere le viti con eccessiva forza. Il prodotto potrebbe danneggiarsi. (Coppia di serraggio consigliata: 7 - 9 Kgf/cm)
- Il prodotto può graffiarsi facilmente. Assicurarsi di utilizzare la penna touch fornita.
- L'angolazione raccomandata fra la penna touch e l'overlay è di almeno 60 gradi.
- Usare la penna a un'angolazione di meno di 45 gradi potrebbe influenzare il buon funzionamento della stessa.

[Kazак]

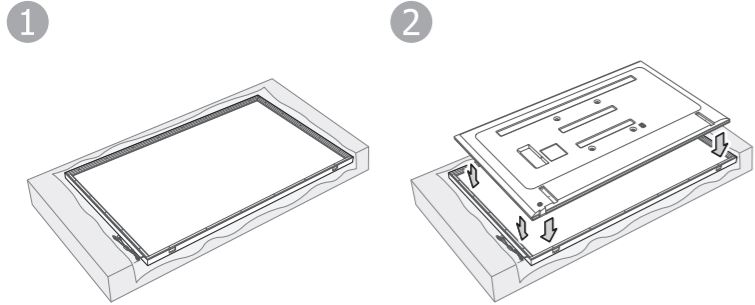
- Дисплей өнімiне оверлей жиынтығын бекітпес бұрын қорғаныс мақсатында еденге жұмсақ жаймағы төсеп алыңыз.
- Жиынтықты бекітпес бұрын берілген тазалаушы шүберекпен дисплей мен оверлей жиынтығын шаңнан тазартып алыңыз.
- Оверлей жиынтығын бекіткен кезде дисплейдің зақымданбауын тексеру үшін қосымша көңіл бөліңіз.
- Оверлей жиынтығының аударылған күйде бекітілмегеніне көз жеткізіңіз.
- Бұрандаларды шамадан тыс күшпен бекітпеңіз. Құрылғы зақымдануы мүмкін. (Ұсынылған бұранданы тарту моменті: 7 - 9кг.см)
- Бұл өнімге сызат түсіру оңай. Берілген қаламсапты пайдаланыңыз.
- Сенсорлы қалам мен сыртқы қабаты арасындағы ұсынылған бұрышы кемінде 60 градус.
- Сенсорлы қалам мен сыртқы қабаты арасындағы ұсынылған бұрышы кемінде 60 градус.
- Қаламды 45 градустан аз бұрышта пайдалану қаламның жұмыс істеуіне әсер етуі мүмкін.

[Polski]

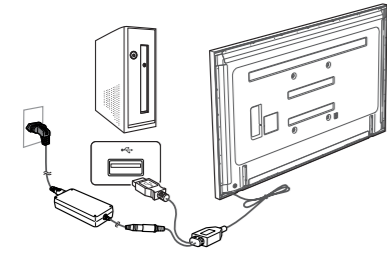
- Przed przymocowaniem nakładki ochronnej do produktu należy w celach ochronnych ułożyć miękką koc na powierzchnię roboczej.
- Przed przymocowaniem nakładki ochronnej należy za pomocą szmatki dołączonej do zestawu oczyścić z kurzu wyświetlacz oraz nakładkę ochronną.
- Podczas mocowania nakładki ochronnej należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić wyświetlacza.
- Należy się upewnić, że nakładka ochronna nie została przymocowana góra do dołu.
- Nie dokręcać śrub zbyt mocno. Może to spowodować uszkodzenie produktu. (zalecany moment dokręcania śrub: 7 - 9 Kgf.cm)
- Produkt można łatwo porysować. Należy używać dostarczonego pióra.
- Zaleca się, aby kąt między piórem a nakładką wynosił co najmniej 60 stopni.
- Ustawianie pióra pod kątem mniejszym niż 45 stopni może wpłynąć na działanie pióra.

Attaching the touch overlay kit

Fixation du kit de recouvrement tactile



7 Connecting the adapter (CY-TE75LCC) / Branchement de l'adaptateur (CY-TE75LCC)



[English]

- The locations of the holes to attach the overlay kit to may vary according to the product model.
- Make sure you use the provided screws when attaching the overlay kit.
- To use the touch and USB hub features, connect the USB cable (connected to the overlay kit) to the PIM or PC (see Fig. 8).
- Connect the USB cable on the overlay to an external network box by Samsung (PIM) or a PC. Do not connect it to the USB hub provided.
- USB devices such as an external disk that does not use external power supply or that draws large amounts of electricity may not work in some cases.
- This product provides the MagicIWB (Interactive White Board) Basic version allowing you to fully utilize the touch feature.
- To install the MagicIWB (Interactive White Board) program, run the install file on the provided CD or download the file from <http://v3.samsungsbn.com>.
- When installing the product on a wall, attach spacer supports between the product and the wall to prevent the product from moving.
- The provided SPACER-SUPPORT should be used with the Samsung wall mount kit WMN-4675MD. (Attach the SPACER-SUPPORT on a flat surface on the rear of the product or on the wall behind the product.)

[Bahasa Indonesia]

- Lokasi lubang pemasangan pelindung layar mungkin berbeda-beda sesuai model produk.
- Pastikan Anda menggunakan sekrup yang disediakan saat memasang kit overlay.
- Untuk menggunakan fitur sentuh dan hub USB, hubungkan kabel USB (yang terhubung ke kit layar sentuh) ke PIM atau PC (lihat Gambar 8).
- Hubungkan kabel USB pelapis layar ke kotak jaringan eksternal Samsung (PIM) atau PC. Jangan hubungkan ke hub USB yang tersedia.
- Perangkat USB seperti disk eksternal yang tidak menggunakan catu daya eksternal atau mengonsumsi daya listrik terlalu besar mungkin tidak berfungsi.
- Produk ini dilengkapi MagicIWB (Interactive White Board) versi Basic sehingga Anda dapat memaksimalkan penggunaan fitur sentuh.
- Untuk menginstal program MagicIWB (Interactive White Board), jalankan file instalasi pada CD yang disertakan atau unduh file dari <http://v3.samsungsbn.com>.
- Sebelum memasang produk di dinding, pasang penopang penjarak antara produk dan dinding untuk mencegah produk bergeser.
- PENOPANG PENJARAK yang disertakan harus digunakan bersama kit dudukan dinding Samsung WMN-4675MD. (Pasang PENOPANG PENJARAK pada permukaan rata di bagian belakang produk atau dinding di belakang produk.)

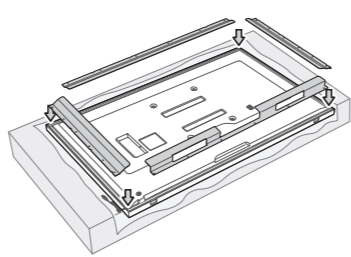
[Français]

- Les emplacements des trous pour fixer le kit de recouvrement peuvent varier selon le modèle de produit.
- Veillez à fixer le kit de recouvrement à l'aide des vis fournies avec le produit.
- Pour utiliser les fonctions tactiles et de concentrateur USB, branchez le câble USB (branché au kit de recouvrement) au module PIM ou au PC (voir figure 8).
- Branchez le câble USB sur le panneau de recouvrement à un boîtier réseau externe Samsung (programme PIM) ou un PC. Ne le branchez pas au hub USB fourni.
- Les périphériques USB tels que les disques externes qui n'utilisent pas de source d'alimentation externe, ou qui consomment beaucoup d'électricité, risquent de ne pas fonctionner dans certains cas.
- Ce produit fournit la version de base de MagicIWB (Interactive White Board) qui vous permet d'exploiter pleinement la fonction tactile.
- Pour installer le programme MagicIWB (tableau blanc interactif), exécutez le fichier d'installation qui se trouve sur le CD fourni ou téléchargez le fichier à partir de <http://v3.samsungsbn.com>.
- Au moment d'installer le produit contre une paroi murale, fixez les supports écarteurs entre le produit et le mur pour l'empêcher de bouger.
- Le SUPPORT ÉCARTEUR fourni doit être utilisé avec le kit de montage mural WMN-4675MD. (Fixez le SUPPORT ÉCARTEUR sur la face arrière du produit (une surface plane) ou contre le mur (derrière le produit).)

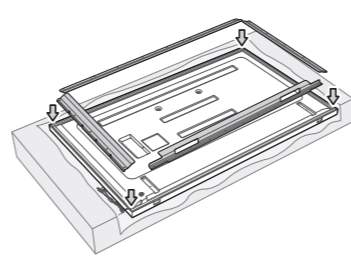
[Deutsch]

- Die Positionen der Löcher zum Anbringen des Schutzkits können je nach Modell unterschiedlich sein.
- Sie dürfen zur Montage des Schutzkits nur die mitgelieferten Schrauben verwenden.
- Um die Touch- und USB-Hub-Funktionen verwenden zu können, schließen Sie das USB-Kabel (mit dem Schutzkit verbunden) am PIM bzw. PC an (siehe Abb. 8).
- Schließen Sie das USB-Kabel des Schutzes an eine externe Netzwerkbox von Samsung (PIM) oder an einen PC an. Schließen Sie es nicht an den im Lieferumfang enthaltenen USB-Hub an.
- USB-Geräte wie externe Festplatten, die keine externe Stromversorgung haben oder viel Strom verbrauchen, funktionieren möglicherweise nicht in allen Fällen.
- Dieses Gerät enthält die MagicIWB (Interactive White Board) Basic-Version, mit der Sie die Touch-Funktion uneingeschränkt nutzen können.
- Führen Sie zur Installation des MagicIWB (Interactive White Board)-Programms die Installationsdatei auf der mitgelieferten CD aus, oder laden Sie die Datei von <http://v3.samsungsbn.com> herunter.
- Bringen Sie bei der Montage des Geräts an einer Wand Abstandhalter zwischen Gerät und Wand an, damit sich das Gerät nicht bewegen kann.
- Die im Lieferumfang enthaltenen ABSTANDHALTER müssen zusammen mit dem Samsung Wandhalterungsset WMN-4675MD verwendet werden. (Bringen Sie die ABSTANDHALTER an einer ebenen Stelle auf der Geräterückseite oder an der Wand hinter dem Gerät an.)

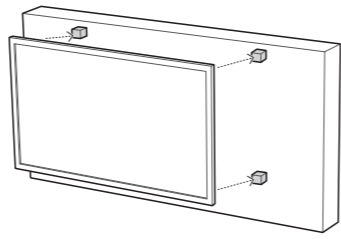
3-1 Attaching the brackets (CY-TE65LCC) / Montage des fixations (CY-TE65LCC)



3-2 Attaching the brackets (CY-TE75LCC) / Montage des fixations (CY-TE75LCC)



Attaching the space supports / Montage des supports spatiaux



[Magyar]

- Az előtétkészlet felszereléséhez szükséges furatok helye terméktípustól függően változhat.
- Ügyeljen arra, hogy a mellékelt csavarokat használja az előtétkészlet felszereléséhez.
- Az érintő és USB-hub funkciók használatához csatlakoztassa az (érintőkészlethez csatlakoztatott) USB-kábelt a PIM-modulhoz vagy a számítógéphez (lásd: 8. ábra).
- Csatlakoztassa a feltételezett USB-kábelt egy Samsung külső hálózati dobozhoz (PIM) vagy egy számítógéphez. Ne a mellékelt USB-hubhoz csatlakoztassa.
- Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy egyes külső tápegységgel nem rendelkező vagy nagy áramfogyasztású USB-eszközök, például külső merevlemez meghajtók nem használhatók.
- A termék MagicIWB (Interactive White Board) alapverzióját kínálja, amellyel teljes mértékben kihasználhatja az érintő funkció előnyeit.
- A MagicIWB (interaktív tábla) program telepítéséhez futtassa a mellékelt CD-n található telepítőfájlt, vagy töltsse le a fájlt a <http://v3.samsungsbn.com> weboldalról.
- A készülék falra történő felszerelésekor helyezzen távtartókat a készülék és a fal közé a készülék elmozdulásának megakadályozása érdekében.
- A mellékelt TÁVTARTÓT a Samsung WMN-4675MD falirögzítőkészletével együtt használhatja. (Helyezze a TÁVTARTÓT egy sík felületre a készülék hátoldalán vagy a készülék mögötti falra.)

[Italiano]

- La posizione dei fori per il collegamento del kit di overlay può variare in base al modello del prodotto.
- Assicurarsi di utilizzare le viti fornite per il fissaggio del kit di overlay.
- Per utilizzare le funzionalità touch e hub USB, collegare il cavo USB (collegato al kit di overlay) al modulo PIM o al PC (vedere Fig. 8).
- Collegare il cavo USB dell'overlay a un box di rete esterno fornito da Samsung (PIM) o a un PC. Non collegarlo all'hub USB fornito.
- In alcuni casi, dispositivi USB come dischi esterni che non utilizzano l'alimentazione esterna o che assorbono grandi quantità di elettricità potrebbero non funzionare.
- Con questo prodotto viene fornita la versione base di MagicIWB (Interactive White Board) che consente l'utilizzo completo della funzionalità touch.
- Per installare il programma MagicIWB (Interactive White Board), eseguire il file di installazione nel CD in dotazione oppure scaricare il file da <http://v3.samsungsbn.com>.
- Durante l'installazione del prodotto su una parete, attaccare i distanziatori fra il prodotto e la parete per prevenire movimenti indesiderati.
- Utilizzare il DISTANZIATORE con il kit di montaggio a parete Samsung WMN-4675MD. (Fissare il DISTANZIATORE su una superficie piana del retro del prodotto o sulla parete dietro al prodotto.)

[Kazak]

- Оверлей жиынтығын бекітуге арналған тесіктердің орны өнім үлгісіне қарай әртүрлі болуы мүмкін.
- Оверлей жиынтығын бекіту кезінде берілген бұрандаларды пайдаланғыңызды тексеріңіз.
- Сенсор және USB хаb мүмкіндіктерін пайдалану үшін USB кабелін (қабағ жанығына жалғанған) PIM модуліне немесе компьютерге (8-суретті қараңыз) жалғанңыз.
- Оверлей жиынтығындағы USB кабелін Samsung (PIM) модулінің немесе дербес компьютерінің сыртқы желі қорабына қосыңыз. Мұны USB хаb жеткізушісіне қоспаңыз.
- Сыртқы қуатпен қамтамасыз етілді пайдаланбайтын немесе қуатты үлкен көлемде жұмсайтын сыртқы диск сияқты USB құрылғылары кейбір жағдайларда жұмыс істемеуі мүмкін.
- Бұл өнім MagicIWB (Interactive White Board) Basic нұсқасын қамтамасыз етеді.
- Ол сенсор мүмкіндігін толығымен пайдалануға мүмкіндік береді.
- MagicIWB (Interactive White Board) бағдарламасын орнату үшін берілген CD дискісіндегі орнату файлын іске қосыңыз немесе файлды <http://v3.samsungsbn.com> сайтынан жүктеніз.
- Өнімді қабырға орнатқанда өнім жылып кетес үшін аралық тіректерді өнім мен қабырға арасында бекітіңіз.
- Берілген АРАЛЫҚ ТІРЕКТІ Samsung қабырға WMN-4675MD орнату жиынтығымен пайдалану қажет. (АРАЛЫҚ ТІРЕКТІ өнімнің артқы жағына жазық жерге немесе өнімнің артындағы қабырғаға бекітіңіз.)

[Polski]

- Położenie otworów umożliwiających zamocowanie nakładki ochronnej zależy od modelu produktu.
- Do zamocowania nakładki ochronnej przynależy wyłącznie dostarczonego szrub.
- Aby móc korzystać z funkcji koncentratora USB, należy podłączyć kabel USB (podłączony do nakładki dotykowej) do modułu PIM lub komputera (patrz rys. 8).
- Podłączyć kabel USB nakładki do zewnętrznej sieciowej firmy Samsung (PIM) lub do komputera. Nie podłączać go do dostarczonego koncentratora USB.
- W niektórych przypadkach urządzenia USB, takie jak dyski zewnętrzne, niewykorzystujące zasilania zewnętrznego lub pobierające dużą ilość energii elektrycznej mogą nie działać.
- Produkt jest wyposażony w tablicę interaktywną MagicIWB w wersji podstawowej, która pozwala na pełne wykorzystanie funkcji obsługi dotykowej.
- Aby zainstalować program MagicIWB (IWB — Interactive White Board, tablica interaktywna), należy uruchomić plik instalacyjny znajdujący się na dostarczonej płycie CD lub pobrać ten plik ze strony <http://v3.samsungsbn.com>.
- W przypadku mocowania produktu na ścianie należy umieścić elementy dystansowe między ścianą a urządzeniem, co pozwoli ustabilizować jego położenie.
- ELEMENT DYSTANSOWY należy stosować w połączeniu z zestawem do montowania na ścianie WMN-4675MD firmy Samsung. (ELEMENT DYSTANSOWY należy umieścić na płaskiej powierzchni tylnej części obudowy produktu lub na ścianie za produktem.)

[Português]

- Os locais dos orifícios para fixar o kit de revestimento podem variar consoante o modelo do produto.
- Quando fixar o kit de revestimento, certifique-se de que utiliza os parafusos fornecidos.
- Para utilizar as funcionalidades tácteis e de hub USB, ligue o cabo USB (ligado ao kit de revestimento) ao PIM ou PC (ver a fig. 8).
- Ligue o cabo USB do revestimento a uma caixa de rede externa da Samsung (PIM) ou um PC. Não o ligue ao hub USB fornecido.
- Em alguns casos, determinados dispositivos USB, como um disco externo que não utiliza uma fonte de alimentação externa ou que consome muita electricidade, podem não funcionar.
- Este produto inclui a versão básica do MagicIWB (Interactive White Board), que lhe permite utilizar integralmente a funcionalidade táctil.
- Para instalar o programa MagicIWB (Quadro branco interativo), execute o ficheiro de instalação do CD fornecido ou transfira o ficheiro em <http://v3.samsungsbn.com>.
- Quando instalar o produto numa parede, fixe os suportes de espaçamento entre o produto e a parede, de forma a evitar que o produto se desloque.
- O SUPORTE DE ESPAÇAMENTO fornecido deve ser utilizado com o kit de montagem na parede WMN-4675MD da Samsung. (Fixe o SUPORTE DE ESPAÇAMENTO numa superfície plana, na parte traseira do produto, ou na parede atrás do produto.)

[Русский]

- Расположение отверстий для крепления защитного покрытия может изменяться в зависимости от модели монитора.
- Убедитесь, что вы используете прилагаемые винты при прикреплении защитного покрытия.
- Для использования функций сенсорного управления и USB-концентратора подсоедините USB-кабель (который уже подсоединен к блоку наклейки) к PIM или ПК (см. рис. 8).
- Подключите кабель USB защитного покрытия к внешней сетевой коробке от Samsung (PIM) или ПК. Не подключайте устройство к предоставленному USB-разветвителю.
- USB-устройства (например, внешний жесткий диск) без внешнего источника питания или устройства, требующие много электроэнергии, в некоторых случаях могут не работать.
- Данное устройство включает ПО MagicIWB (Interactive White Board) Basic, позволяющее использовать все возможности сенсорного управления.
- Чтобы установить программу MagicIWB (Interactive White Board), запустите файл установки с предоставленного компакт-диска или загрузите файл с веб-сайта <http://v3.samsungsbn.com>.
- При установке продукта на стену для предотвращения его подвижности установите пространственную опору между продуктом и стеной.
- Поставляемая в комплекте ПРОСТРАНСТВЕННАЯ ОПора должна использоваться с комплектом настенных креплений WMN-4675MD компании Samsung. (Прикрепите ПРОСТРАНСТВЕННУЮ ОПору на плоскую поверхность на задней части продукта или на стену за ним.)

[Español]

- Es posible que las ubicaciones de los orificios para ajustar el kit de superposición difieran según el modelo de producto.
- Asegúrese de usar los tornillos proporcionados para fijar el kit de superposición.
- Para utilizar la función táctil y la de hub USB, conecte al PIM o al PC el cable USB (previamente conectado al kit de superposición) (consulte la ilustración 8).
- Conecte el cable USB de la superposición a una caja de red de Samsung (PIM) o un PC. No lo conecte al hub USB proporcionado.
- Es posible que dispositivos USB tales como un disco externo que no utilice una fuente de alimentación externa o que requieran gran cantidad de electricidad no funcionen en algunos casos.
- Este producto ofrece la versión Básica de MagicIWB (Interactive White Board), permitiéndole utilizar al máximo la función táctil.
- Para instalar el programa MagicIWB (Interactive White Board), ejecute el archivo de instalación incluido en el CD o descargue el archivo desde <http://v3.samsungsbn.com>.
- Al instalar el producto en un muro, fije soportes de espacio entre el producto y el muro, para evitar así que el producto se mueva.
- El soporte de espacio incluido debe usarse con el kit de montaje mural WMN-4675MD de Samsung. (Fije el soporte de espacio sobre una superficie plana, bien en la parte posterior del producto, bien en el muro en el que se instalará el producto.)

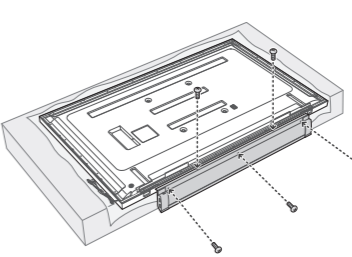
[Svenska]

- Hålen att sätta fast överlägget i kan sitta på olika ställen beroende på produktmodell.
- Se till att använda de medföljande skruvarna när du sätter fast överlägget.
- Om du vill använda pek- och USB-hubbfunktionerna ansluter du USB-kabeln (kopplad till överlägget) till PIM-modulen eller datorn (se bild 8).
- Anslut USB-kabeln på överlägget till en extern nätverksbox från Samsung (PIM) eller en dator. Anslut den inte till den medföljande USB-hubben.
- Det är inte säkert att alla USB-enheter fungerar. Detta kan till exempel gälla externa diskar som inte använder en extern strömkälla eller som drar mycket ström.
- Produkten innehåller grundversionen av MagicIWB (Interactive White Board) så att du kan använda pekfunktionen till ut.
- Du installerar programmet MagicIWB (Interactive White Board) genom att köra installationsfilen på den medföljande cd:n eller från <http://v3.samsungsbn.com>.
- Om du sätter upp produkten på en vägg ska du använda distansstöd mellan produkten och väggen för att förhindra att produkten rör sig.
- Det medföljande DISTANSSTÖDET ska användas tillsammans med väggmonteringsatsen WMN-4675MD från Samsung. (Fäst DISTANSSTÖDET på en plan yta på baksidan av produkten eller på väggen bakom produkten.)

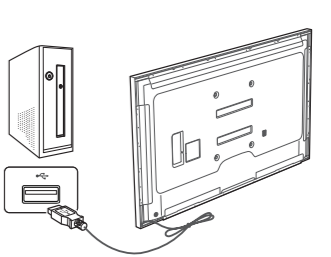
[Türkçe]

- Kaplama kitinin takılacağı deliklerin konumu ürünün modeline göre değişiklik gösterebilir.
- Üzeye kitini takarken ürünü yerinden vidualı kullanın.
- Dokunmatik ve USB hub özelliklerini kullanmak için USB kablosunu (üzeye kitine bağlı olmalıdır) PIM'ye veya bilgisayarına bağlayın (bkz. Şekil 8).
- Tabladaki USB kablosunu Samsung (PIM) veya PC yolumla bir harici ağ kutusuna bağlayın.
- Baklavyu ürünü birlikte verilen USB hub'a bağlamayın.
- Harici güç kaynağı kullanmayan harici diskler veya elektrik tüketimi yüksek olan cihazlar gibi USB cihazları bazı durumlarda çalışmayabilir.
- Bu ürünü birlikte dokunmatik özelliğini tüm işlevleriyle kullanmanıza olanak tanıyan MagicIWB (Interactive White Board) Basic sürümünü sağlarız.
- MagicIWB (Etkileşimli Beyaz Tahta) programını yüklemek için ürünü birlikte verilen CD'deki yükleme dosyasını çalıştırın veya dosyayı <http://v3.samsungsbn.com> adresinden indirin.
- Ürünü duvara monte edilirken, ürünü yerinden oynamasını önlemek için ürünü duvar arasına ara destekleri monte edin.
- Sağlanan ARA DESTEĞİ, Samsung WMN-4675MD duvara montaj setiyle birlikte kullanılmalıdır. (ARA DESTEĞİNİ düz bir zeminde ürünü arkasına ya da duvarda ürünü arkasına monte edin.)

5 Attaching the pen tray / Fixation du porte-stylo



6 Connecting the USB (CY-TE65LCC) / Connexion de la prise USB (CY-TE65LCC)



[Українська]

- Розташування отворів для кріплення накладки може відрізнятись у різних моделях виробу.
- Для закріплення накладки використовуйте гвинти, що входять до комплекту.
- Щоб скористатися функціями сенсора та концентратора USB, кабель USB (під'єднаний до комплексу сенсорної накладки) слід підключити до змінного модуля чи ПК (див. рис. 8).
- Приєднайте кабель USB на накладці до зовнішнього мережного блоку за допомогою модуля Samsung (PIM) або ПК. Не приєднайте його до маршрутизатора USB із комплектом.
- Пристрої USB, наприклад зовнішній диск, в якому не використовується зовнішній блок живлення або такий, що споживає багато електроенергії, можуть у певних випадках не працювати.
- Цей виріб має базову версію MagicIWB (Interactive White Board), що дозволяє повністю використовувати сенсорні функції.
- Для встановлення програмного забезпечення MagicIWB (інтерактивної дошки) запустіть інсталяційний файл з наданого компакт-диска чи завантажте його з веб-сайту <http://v3.samsungsbn.com>.
- При встановленні виробу на стіні приєднайте розрізки між виробом і стіною, щоб виріб не рухався.
- Слід використовувати РОЗПІРКУ з комплекту для настінного монтажу Samsung WMN-4675MD. (Прикріпіть РОЗПІРКУ до плоскої поверхні в задній частині виробу або на стіні за виробом.)

[日本語]

- オーバーレイキットを取り付ける穴の位置は、製品モデルによって異なる場合があります。
- オーバーレイキットを取り付けるときは、必ず付属のネジを使用してください。
- タッチ機能と USB Hub 機能を使用するには、(オーバーレイキットに接続した) USB ケーブルを PIM または PC に接続します (図 8 参照)。
- オーバーレイの USB ケーブルを PC に接続します。または、Samsung (PIM) を使用して外部ネットワークボックスに接続します。付属の USB ハブには接続しないでください。
- 外部ディスクのように外部電源を使用しない USB デバイスや大量の電力を消費する USB デバイスはうまく動作しない場合があります。
- 本製品には MagicIWB (Interactive White Board) Basic が付属されており、すべてのタッチ機能を使用できます。
- MagicIWB (Interactive White Board) プログラムをインストールするには、付属の CD からインストールファイルを実行するか、<http://v3.samsungsbn.com> からファイルをダウンロードしてください。
- 製品を壁に設置する場合、製品が動かないように、壁と製品の間にスペーサ サポートを取り付けてください。
- 付属のスペーサ サポートは、Samsung 製のウォール マウント キット WMN-4675MD と一緒に使用してください。(スペーサ サポートは、製品背面または製品背面の壁の平らな面に貼り付けてください。)

[繁體中文]

- 用來安裝覆蓋條件的孔的位置可能因產品型號而異。
- 安裝覆蓋套件時，確保使用的是隨產品提供的螺絲。
- 要使用點觸和 USB Hub 功能，請將 USB 纜線 (已連接到觸摸單套件) 連接到 PIM 或 PC (參見圖 8)。
- 將覆蓋層上的 USB 纜線連接至外部 Samsung 網路盒 (PIM) 或 PC。
- 請勿將其連接至隨附的 USB 集線器。
- 在某些情況下可能無法工作。
- 不使用外接電源或耗電量較大的 USB 設備 (如外部磁碟機) 在這些情況下可能無法工作。
- 本產品提供 MagicIWB (Interactive White Board) 基本版，讓您充分利用點觸功能。
- 若要安裝 MagicIWB (Interactive White Board) 程序，請運行隨附 CD 上的安裝文件，或者從 <http://v3.samsungsbn.com> 下載該文件。
- 將本產品安裝在牆壁上時，將間隔柱安裝在產品與牆壁之間以防止產品發生移動。
- 隨附的間隔柱應與三星壁掛支架套件 WMN-4675MD 一起使用。(將間隔柱安裝在產品背面的平坦表面上或產品後面的牆壁上。)

[簡體中文]

- 用於安裝覆蓋條件的孔的位置可能會隨產品機型而有差異。
- 安裝覆蓋套件時，確保使用產品隨附的螺絲。
- 要使用點觸及 USB hub 功能，請將 USB 纜線 (已連接到觸摸單套件) 連接至 PIM 或 PC (參見圖 8)。
- 將覆蓋層上的 USB 纜線連接至外部 Samsung 網路盒 (PIM) 或電腦。
- 請勿將其連接至隨附的 USB 集線器。
- 在某些情況下可能無法工作。
- 不使用外接電源供應器或耗電量較大的 USB 裝置 (如外部磁碟機) 在某些情況下可能無法工作。
- 本產品提供 MagicIWB (Interactive White Board) 基礎版本，可讓您充分利用點觸功能。
- 若要安裝 MagicIWB (Interactive White Board) 程式，請安裝隨附 CD 上的安裝檔案，或者從 <http://v3.samsungsbn.com> 下載該檔案。
- 在牆壁上安裝產品時，將間隔柱安裝於產品和牆壁之間以防止產品移動。
- 隨產品提供的間隔柱應該與 Samsung 掛牆套件 WMN-4675MD 搭配使用。(在產品背面的平坦表面或者位於產品後面的牆壁上安裝間隔柱。)

[한국어]

- 장착할 홈의 위치는 모델에 따라 다를 수 있습니다.
- 오버레이 장착시에는 제공된 스크류를 사용하지 마십시오.
- 터치기능과 USB 허브 기능을 사용하려면 오버레이에 연결되어 있는 USB 케이블을 PIM 또는 PC에 연결하십시오. (8번 그림 참조)
- 오버레이 제품의 USB 연결은 제공되는 USB 허브가 아닌 외부 PC나 당사 외장 네트워크박스(PIM)에 직접 연결하여 사용하세요.
- 외부전원을 사용하지 않는 외장디스크나 전류 소모가 많은 소프트웨어인 MagicIWB (Interactive White Board) Basic 버전을 제공합니다.
- MagicIWB (Interactive White Board) 프로그램은 제공된 CD 또는 <http://v3.samsungsbn.com>에서 다운로드 받아 설치하세요.
- 벽면에 설치할 때 흔들림을 방지하기 위해 제품과 벽면 사이에 별도의 보강물을 설치 바랍니다.
- 제공되는 SPACER-SUPPORT는 삼성 벽걸이 WMN-4675MD 용 보강물입니다. (제품의 평면구간 가장자리 부근 또는 또는 벽면의 SPACER-SUPPORT를 부착하여 사용하세요.)

[العربية]

- قد تختلف أماكن ثقب التركيب وفقاً لطراز المنتج.
- لا تخلط أو استخدام المسامير المرفقة عند تركيب طاقم التغطية.
- لإستخدام ميزات اللمس ولوحة وصل USB (المتصل بمقم اللمسية) أو PIM أو بالكمبيوتر (انظر الشكل 8).
- قم بتوصيل كبل USB الموجود على الطاقم بصندوق شبكة خارجي بواسطة Samsung (وحدة مكون إضافي) أو كمبيوتر.
- لا تقم بتوصيله بلوحة وصل USB المرفقة.
- في بعض الحالات، قد لا تعمل أجهزة USB مثل الأقراص الخارجية التي لا تستخدم مصدر طاقة خارجي أو التي تستهلك كميات كبيرة من الطاقة.
- يوفر هذا المنتج الإصدار الأساسي من MagicIWB (Interactive White Board) الذي يتيح للمستخدم الاستفادة من جميع ميزات اللمس.
- لتثبيت برنامج MagicIWB (اللوحة البيضاء التفاعلية)، قم بتثبيت ملف التثبيت المرفق على القرص المضغوط، أو قم بتنزيله من الموقع <http://v3.samsungsbn.com>.
- عند تركيب المنتج على حائط، قم بتثبيت دعامة الرف بين المنتج والحائط لمنع المنتج من التحرك.
- يجب استخدام "دعامة الرف" المرفقة مع طقم التثبيت بالحائط WMN-4675MD من Samsung. (قم بتثبيت "دعامة الرف" على سطح مستو باتجاه الخلفية من المنتج أو على الحائط خلف المنتج.)

Rating: 14.0 Vdc, 1.43A
產品建議使用最大室溫為40C